

Информация для беженцев

Передача в Грецию



Прибытие в Грецию после передачи (Регламент о регулировании миграции и предоставления убежища)

Как правило, Вы прибываете в аэропорт г. Афин. Прежде всего, Вы встретите сотрудников пограничной полиции: сообщите им о том, что Вы хотите подать заявление о предоставлении убежища. Пограничная полиция проверит, не подавали ли Вы ранее заявление о предоставлении убежища. После этого Вам необходимо обратиться в Ведомство по вопросам предоставления убежища. Спросите в полиции аэропорта, какое отделение Ведомства по вопросам предоставления убежища занимается Вами.

В Ведомстве по делам иностранных граждан в Германии Вам выдали выездной документ (Laissez-Passer); в нём указано, в какое учреждение в Греции Вы обязаны явиться.

Для того, чтобы подать заявление о предоставлении убежища, Вы должны записаться онлайн на приём:

https://asylum.migration.gov.gr/international-protection-registration/registration_appointment?lang=en

Зарегистрироваться Вы можете в центре для соискателей убежища в г. Дивате (регион г. Салоники) или в г. Малакасе (регион г. Афин). После этого Вы получите карту *Asylum Seekers Card*. Вам придётся подождать, пока Вас регистрируют.

Ведомство по вопросам предоставления убежища в Греции

Тел. +30 210 69 88 500

Горячая линия для соискателей убежища: тел. +30 210 69 88 660

Адреса региональных отделений: www.migration.gov.gr/en/gas/dioikisi/



Размещение

В центре приёма Вас смогут разместить только после того, как Вы пройдёте регистрацию в качестве соискателя убежища. Чтобы получить помощь по вопросам временного размещения, свяжитесь с организациями на месте; здесь Вы сможете ознакомиться с предлагаемой помощью:

<https://greece.refugee.info/en-us/service-map>



Медицинское обслуживание

Для доступа к медицинскому обслуживанию Вам необходимо получить номер социального страхования ΡΑΑΥΡΑ. В экстренном случае обратитесь в больницу или в организацию Médecins du Monde (MdM) www.mdmgreece.gr/en/ или врачебные кабинеты Praksis www.praksis.gr/en без номера социального страхования.

Если Вы нуждаетесь в медицинской помощи, возьмите с собой Ваши медицинские документы, по возможности с переводом. Это облегчит последующее оказание медицинской помощи в Греции.



Лица с особыми потребностями в защите

Обратитесь к социальным сотрудникам центра приёма в случае, если Вам необходима дополнительная помощь, например, если Вы больны. Женщины, столкнувшиеся с насилием, могут обратиться в:

ΚΕΤΗΙ

Тел. +30 210 38 98 000

Горячая линия 15900

Е-Mail: kethi@kethi.gr

www.kethi.gr/symboyleytika-kentra



Консультации и поддержка в Греции

Ведомство по вопросам предоставления убежища в Греции

Горячая линия для соискателей убежища:
Тел. +30 210 69 88 660

Информация о процедуре предоставления убежища: www.migration.gov.gr/en/

Athens Coordination Center for Migrant & Refugee issues (ACCMR)

Предложения для мигрантов, беженцев и уязвимых лиц в Афинах:

www.accmr.gr/en/services/

Refugee.info

Информация для беженцев:
<https://greece.refugee.info/en-us>

Поиск организаций и предложений о помощи на месте: <https://greece.refugee.info/en-us/service-map>

Mobile Info Team

www.mobileinfoteam.org/information-on-asylum

Запросы при помощи WhatsApp-сообщений

Английский: +30 694 828 5026

Арабский: +30 694 222 2535

Фарси/дари: +30 694 228 8922

Урду: +30 694 828 5104

Французский/курдский: +30 694 828 5102



Правовая консультация в Греции

Совет по делам беженцев в Греции

Solomou 25

Тел.: +30 210 3800990-1

E-Mail: gcr1@gcr.gr

www.gcr.gr/en/

www.gcr.gr/en/gcr-helpline/

Equal Legal Aid (ELA)

Тел. +30 697 001 7915

E-Mail: contact@equallegalaid.org

www.equallegalaid.org/contact/

European Lawyers in Lesvos ELIL

Leof. Alexandras 40, Athen

WhatsApp/тел.: +30 6947208773

E-Mail: athens@europeanlawyersinlesvos.eu

Другие контакты в Салониках, Лесбосе и Самосе:

www.europeanlawyersinlesvos.eu/contact

Equal Rights Beyond Borders

Akadimias 84

10678 Athen

Тел. +30 698 196 5653

E-Mail: athens@equal-rights.org

www.equal-rights.org/

Издатель:

Raphaelswerk e. V.

Adenauerallee 41, 20097 Hamburg

Телефон: +49 40 248442-0

dublin@raphaelswerk.de

www.raphaelswerk.de/dublin

Im Rahmen des Projektes „Multiplikatorenarbeit für die Beratung und Betreuung von Flüchtlingen bei Rücküberstellung in das Erstaufnahmeland“.

Гefördert vom:



Bundesministerium
für Bildung, Familie, Senioren,
Frauen und Jugend

Die Übersetzung ist gefördert durch die
Katholische Arbeitsgemeinschaft Migration (KAM).

Последне изменение: июль 2026

Информация для беженцев



Возвращение признанных беженцев в Грецию

У Вас уже была международная защита в Греции до того, как Вы прибыли в Германию, т. е. Вы там - признанный беженец или получили субсидиарную защиту?

До возвращения в Грецию Вы должны продлить своё разрешение на пребывание, если срок его действия истёк. Если Вы до выезда его ещё не получили, то Вам необходимо подать документы на новое разрешение на пребывание.



Что Вы можете сделать уже до выезда:

Согласуйте выезд с занимающимся Вами Ведомством по делам иностранных граждан.

Обратите внимание на дату окончания срока действия Ваших заграндокументов и документов, связанных с разрешением на пребывание. Если их срок действия истекает, Вы можете подать заявление на продление по электронной почте:

- Разрешение на пребывание (ADET):
www.migration.gov.gr/en/gas/aitoyntes-kai-dikaioychoi/adeies-diamonis/
- Заграничный паспорт:
www.migration.gov.gr/en/gas/aitoyntes-kai-dikaioychoi/taxidiotika-eggrafa/

Последующие шаги Вы должны сделать лично в Греции.

Если это возможно, то позаботьтесь о жилье в Греции, как минимум, на первые дни после прибытия в Грецию, к примеру, у друзей или родственников или в хостеле. Будьте готовы к тому, что Вы столкнётесь с длительным временем ожидания до того, как Вы получите все необходимые документы в Греции и, например, сможете устроиться на работу.

Если Ваше признание в Греции было осуществлено менее двух лет назад, то Вам стоит рассмотреть программу помощи HELIOS+ и программу на переходное время. Более подробную информацию Вы можете получить в Федеральном ведомстве БАМФ и в Международной организации IOM в Греции.

Информация о немецко-греческой программе на переходное время

Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (БАМФ)

Referat 91D

E-Mail: Bridging-project@bamf.bund.de

Почта: Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg

Информация о интеграционной программе HELIOS+ для признанных беженцев

Международная организация по миграции
в Греции (IOM)

E-Mail: iom_helios_info@iom.int

Адреса региональных центров HELIOS+

Center: <https://greece.iom.int/helios>

Телефон и Telegram:

+30 6949333553 (Арабский)

+30 6949072575 (Английский, французский)

+30 6949076750 (Фарси)

+30 6951084867 (Греческий, украинский)

+30 6957211015 (Сомалийский)



Прибытие в Грецию

После прибытия в аэропорт греческая полиция установит Вашу личность. После этого Вы сможете покинуть здание аэропорта. Как правило, Вам не сообщат информацию об учреждениях и о порядке предоставления убежища включая размещение.



Ваши первые шаги:

- Подайте заявление на получение разрешения на пребывание (ADET) или на его продление: www.migration.gov.gr/en/gas/aitoyntes-kai-dikaioychoi/adeies-diamonis/
- Подайте заявление на получение заграничного паспорта или на его продление: www.migration.gov.gr/en/gas/aitoyntes-kai-dikaioychoi/taxidiotika-eggrafa/
- Подайте заявление на получение номера социального страхования (АМКА): www.amka.gr/
- Подайте заявление на получение идентификационного номера налогоплательщика (AFM) в Налоговой инспекции (DOY): www.aade.gr/en/contact-0
- Откройте банковский счёт
- Обратитесь в ИОМ (см. выше), коммунальный интеграционный центр КЕМ и в некоммерческие организации на месте (NGO)

Migrant Integration Centers (KEM)

Mezonos 45, Athen

Тел. +30 2105246722, E-Mail: kem@athens.gr

Другие города: www.migration.gov.gr/en/migration-policy/integration/drasis-koinonikis-entaxis-se-ethniko-epipedo/kentra-entaxis-metanaston/

Mobile Info Team

www.mobileinfoteam.org/information-on-asylum

Запросы посредством WhatsApp-сообщений

Английский: +30 694 828 5026

Арабский: +30 694 222 2535

Фарси/Дари: +30 694 228 8922

Урду: +30 694 828 5104

Французский/Курдский: +30 694 828 5102

Refugee.info

Информация для беженцев:

<https://greece.refugee.info/en-us>

Поиск организаций и предложений о помощи на месте:

<https://greece.refugee.info/en-us/service-map>



Медицинское обслуживание

Для доступа к медицинскому обслуживанию Вам необходимо получить номер социального страхования АМКА. В экстренном случае обратитесь в больницу или в организацию Médecins du Monde (MdM) www.mdmgreece.gr/en/ или врачебные кабинеты www.praksis.gr/en без номера социального страхования.

Если Вы нуждаетесь в медицинской помощи, возьмите с собой Ваши медицинские документы, по возможности с переводом. Это облегчит последующее оказание медицинской помощи. в Греции.



Лица с особыми потребностями в защите

Женщины, столкнувшиеся с насилием, могут обратиться в:

KETHI

Тел. +30 210 38 98 000

Горячая линия 15900

E-Mail: kethi@kethi.gr

www.kethi.gr/symboleytika-kentra

Издатель:

Raphaelswerk e. V.

Adenauerallee 41, 20097 Hamburg

Телефон: +49 40 248442-0

dublin@raphaelswerk.de

www.raphaelswerk.de/dublin

Im Rahmen des Projektes „Multiplikatorenarbeit für die Beratung und Betreuung von Flüchtlingen bei Rücküberstellung in das Erstaufnahmeland“.

Гefördert vom:



Бundesministerium
für Bildung, Familie, Senioren,
Frauen und Jugend